

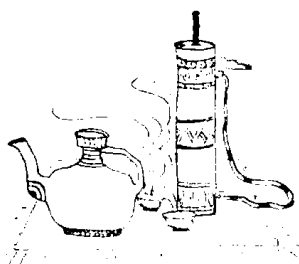
河湟民间文学集

(第三集)



海 湟 民 間 文 學 集

(第 三 集)



青海省西宁市文联编

1982年10月

河湟民间文学集

(第三集)

目 录

民间叙事诗

满拉哥.....	(1)
阿舅与外甥.....	(9)
四辈哥上工.....	(17)
兰桥会.....	(20)
方四娘 (前记)	(32)
方四娘 (一)	(33)
方四娘 (二)	(37)
方四娘 (三)	(50)

格言·谚语

《水木格言》选译.....	(62)
水喻格言 (19首)	(64)
木喻格言 (18首)	(68)

谚语 (47条)	(71)
----------------	--------

民间小调·小曲·民歌

· 小 调 ·

送大哥	(78)
想起花儿拉夜川	(81)
出兵	(85)
诉五更	(90)
闹五更	(92)
五更鼓	(95)
浪花灯	(97)
十二月荷包	(99)
十二月唱孟姜	(102)
十二国公	(105)
想娘家	(109)
三姑娘	(112)
九九算	(114)

· 小 曲 ·

十颗字 (一)	(116)
十颗字 (二)	(119)

十样景致·····	(122)
十敬酒·····	(124)
八仙敬酒·····	(126)
吃 酒·····	(128)
祝酒全家 (一) ·····	(130)
祝酒全家 (二) ·····	(132)

· 民 歌 ·

五行问答 (土族问答歌) ·····	(134)
黑色的雁子 (土族道拉) ·····	(136)
摘花椒 (土族安召) ·····	(142)
土族情歌——“库咕茄”介绍·····	(145)
库咕茄 (82首) ·····	(147)
藏族情歌 (6首·拉夜) ·····	(160)
新循化 (撒拉族新民歌) ·····	(164)
荒年歌 (汉族) ·····	(169)
“花儿” (47首) ·····	(176)

谜语·歇后语

谜语 (37首) ·····	(187)
歇后语 (221条) ·····	(194)

民间戏剧

十里相送 (皮影戏)	(204)
狗皮计 (皮影戏)	(213)
藏戏简介	(257)
智美更登 (藏戏)	(259)

封面设计 赵素贞

封四、扉页、尾花 王 颖 辛光武

题头字画 李长德 董才良

篆刻字 王 云 董才良



满 拉 哥

（回族民间叙事诗）

马宏福、马如林、马古柏 唱述

〔前记〕这是在甘肃临夏地区搜集到的一首回族民间叙事诗。曲调是回族妇女的哭调，叙述新婚妇女买丽燕听到丈夫满拉哥不幸去世的消息后的哭诉。此诗是根据积石山县大何家公社干部马宏福、广河县民间歌手马如林、临夏县民间歌手马古柏三同志唱述的片断整理而成的。

毛蓝的衫子风摆柳呀，

牦牛的山沟里再没有你呀，
我的满拉哥哟！ （注）满拉：波斯语，念经人。
白市布的袜子双脸头的鞋呀，
我做下一双时你穿一双呀，
再做下一双时没人穿呀，
我的满拉哥哟！

大红的桌子三炮台的茶呀，
我倒下一杯了喝一杯时； （注）时：方言，语助
词。

再倒下一杯时没人喝呀，
我的满拉哥哟！

四六的棉毡对铺上呀，
花花的被子焐一床时，
我坐在炕沿上等你哩呀，
我的满拉哥哟！

绣花的枕头放一对呀，
一个枕头我自家枕时，
再一个枕头（哈）没人枕呀，
我的满拉哥呀！

天下的土炕窗子跟前热呀，
我睡在里头的冷处时，
热处（哈）给你留下着哩呀，

我的满拉哥哟！

我的二十三岁的满拉哥呀，
你什么时候回家来哩呀？
你什么时候看我来哩呀？
我的满拉哥哟！

你的“多斯提”来叫你时，
(注)多斯提：阿拉伯语，朋友。

说是又到河州念经去哩嘛，
我心想(者)不让你去嘛，
又害怕阿大、阿娜骂哩呀；
(注)阿大、阿娜：方言，即父亲、母亲。此处指公婆。

我的满拉哥哟！

你寺里没心念经去着，
阿大、阿娜骂(者)去给了呀，
你没声没气的出去了呀，
我的满拉哥哟！

我早里晚里的担水去时，
你去的大路上看(者)哩呀，
我天天每日里盼你哩呀，
我的满拉哥哟！
我早里晚里的做饭去时，

锅头的边边上划道道（者）哩嘛，
一天一天的数日子（者）哩嘛，
我思谋是我的念经人回来哩呀，
我的满拉哥哟！

我连阿娜在地里锄草着时，（注）连：方言。和
或跟的意思。

南山上下来了一个人嘛，
穿戴们活象是你呀，
我的满拉哥哟！

他头上缠的是“戴丝塔”嘛，（注）戴丝塔：阿
拉伯语，伊
斯兰男教徒用
的白布缠头。

身上穿的是蓝衫子嘛，
走路时活象是你呀，
我的满拉哥哟！

我给阿娜（哈）说着哩，指着哩呀，
“你的后人回家来了嘛！”
我赶紧地搭茶去了呀，（注）搭茶：方言，即烧茶。
我的满拉哥哟！

我“克喀麻啦”地架着了火壶（者），
（注）克喀麻啦：利索的意思。

又倒油又取白面（者），

给你烙花油旋着哩呀，（注）花油旋：当地食品，
卷油的大圆饼。

我的满拉哥哟！

我一头搭茶（者）哩嘛，
一头烙馍做饭（者）时，
一头往大门道里看着哩呀，
我的满拉哥哟！

我擦盖碗子时手抖着哩，（注）盖碗子：茶碗。
碗子喀啦啦的响着哩嘛，
我泡好了糖茶（者）等你哩呀，
我的满拉哥哟！

我心慌（者）往大门上跑了两三趟时，
还不见你来的呀，
还不见你的个面呀，
我的满拉哥哟！

我耳朵抵下了听（者）时，
听不见你的说话声呀，
听不见你的脚步声呀，
我的满拉哥哟！

大门上尢狗娃咬开时，
阿娜跑出去看去了嘛，

我当了我的出门人回来了呀，
我的满拉哥哟！

我从窗孔里看着时，
进来的是你的“多斯提”嘛，
不是我的念经人呀，
我的满拉哥哟！

我的心里头乱透了呀，
我的浑身的肉落下了，
我的指望们落空了呀，
我的满拉哥哟！

你的“多斯提”和阿娜喝茶着时，
我在窗跟前偷听（者）哩嘛，
我听是我的连心人“无常了”呀，（注）无常了，
方言，即死了。

我的满拉哥哟！

我的眼前头黑下了呀，
手里的壶跌下了呀，
肝肠花断了（者）心碎了呀，
我的满拉哥哟！

我的大身材的满拉哥呀！
我的腼腆的满拉哥呀！

我的聪明的满拉哥呀！
我的心连肝花的满拉哥呀！
我的好心肠的满拉哥呀！

我的人伙里拔尖的满拉哥呀！
我的笑憨憨的满拉哥呀！

我的没骂过一次我的满拉哥呀！
我的没捣过一指头我的满拉哥呀！

我的诚心诚意的满拉哥呀！
我的没红过一次脸的满拉哥呀！

我的满拉哥呀，
我你哈再不见了吗？（注）“我你哈”：方言，即
“我把你”，“你我哈”
即“你把我”。

你我哈再不看来了吗？

我的满拉哥呀，
你把你的苦命人看来呀，
你把你的连伴（哈）看来呀！（注）连伴：即伴侣。

我的满拉哥呀，
你的连心肉（哈）看来呀！

你的买丽燕（哈）看来呀！ （注）买丽燕：阿拉伯语译音。女人名。

我的满拉哥呀，
我的铁臂膀呀， （注）铁臂膀、背私靠：帮手、靠山。
我的背私靠呀！

我的满拉哥呀，
你我哈活活的丢下了吗？
你我哈阿门着离开了呀？ （注）阿门：方言，即怎么着。

我的满拉哥呀，
我再没有活的路了呀，
我再没有活人的心思了呀。

我的胡大呀， （注）胡大：波斯语，即真主。
我跟上我的满拉哥去哩呀，
我在顿亚上不活了呀！ （注）顿亚：阿拉伯语，人世間。

我的一满拉哥呀，
我的满一拉一哥！
我一的一满一拉一哥！（噎住）
（周梦诗 搜集整理）

阿舅与外甥

(原名：阿舅日)

·撒拉族民间叙事诗·

(撒拉族) 马尔卜都 唱述

〔前记〕撒拉族民间叙事诗《阿舅与外甥》原名《阿舅日》，故事叙述古代一个名叫买索儿的撒拉人及本族人众，欠下皇粮债，因连年遭灾，无力偿还。统治者便诱其外甥将买索儿骗至山中包围起来，令其外甥杀死他。当外甥杀了阿舅之后，他们又杀了外甥，将阿舅的头颅挂在大门，将外甥的头颅挂在二门，以威慑全族人民，巩固皇家统治。故事以“舅母们‘狠死’是灶火门上的头”结束；是说舅母们再有本领，她们只会围着锅台转，是厨房中的领头人而不会率族起来反抗的。

此诗演唱时声调悲愤悠长，运用问答和句子重复、反复的手法来表现。在全诗结构上跳跃性较大，使整个故事的叙述简洁而洗炼。语言朴素无华，但含蓄深沉。虽用汉语演唱，但仍保留有撒拉语语言结构的倒装语形式。其诗有着浓厚的民族和地方特色。

《阿舅与外甥》是一篇民族压迫和阶级压迫的见证录，也是一篇控诉书。在民族史研究和民间文学研究中是一份可贵的资料。

哎哟——

城套城里筑的是鸡叫城，

鸡叫城内筑的是石头城；

石头城内住的是买索儿。（注）买索儿：人名。

哎哟——

买索尔十五上娶了个大姑娘，

十六上娶了个二妇人，

三十上娶了个三妇人。

哎哟——

大妇人养了三十三口人，

二妇人养了三十三口人，

三妇人养了三十三口人。

哎哟——

三三见九者九十九口人，

九十九石粮吃不够，

九十九匹布穿不够。

哎哟——

皇上爷听来主子爷听：

头一年借帐一千两的银，

第二年借帐二千两的银，

第三年借帐三千两的银。

哎哟——

皇上爷听来主子爷听：
头一年的庄稼遇寒了，
第二年的庄稼雨打了，
第三年的庄稼日晒了。

哎哟——

皇上爷听来主子爷听：
头一年还不下第二年还，
第二年还不下第三年还，
第三年还不下皇上爷爷急下了。

哎哟——

阿舅你听来阿舅你听，
阿舅和外甥空旷野地里打围走。 （注）打围：
即打猎。

野鸡和野兔一伙一伙地跑，
尕鹿和狍鹿交加十字里卧， （注）交加十字：即
野兽们横竖不分地卧躺。

尕鹿和狍鹿交加十字里卧。

哎哟——

外甥听来外甥听：
大娘的睡梦里不好得很， （注）大娘：即买索儿的
头一个老婆。下同。